

Forfatter: Sthen, Hans Christensen

Titel: En liden Vandrebog

Citation: Sthen, Hans Christensen: "En liden Vandrebog", i Sthen, Hans Christensen: *En liden Vandrebog*, udg. af JENS LYSTER ; JENS HØJGARD , Det Danske Sprog- og Litteraturselskab, C.A. Reitzel, 1994, s. 253. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/text/adl-texts-sthen01val-shoot-idm140299309944128.pdf> (tilgået 24. april 2024)

Anvendt udgave: En liden Vandrebog

31. En Bøn.. naar mand vil vandre eller reyse aff By

5*Du som .. Vey*] Joh.14,6. - **8***Vdførde*] førte ud. Om udrejsen af Ægypten og vandringen mod det forjættede land se 2.Mos.13 - Josua 3. - **9***forjætte*] forjættede, lovede. - **13***fAbrahams Tiener.. sted*] 1.Mos.24,7 og 40 Tobias og hans rejseledsager, engelen Rafael, omtales i Tob.5 og 7. Tobias og engelen optræder i en middelalderlig rejsesignelse, MDB nr 1121 Fra middelalderlige antvortelser kendes sammenstillingen af de hellige tre konger og Tobias, f.eks. MDB II 31,18f; III 10,29-11,3. **15-17***De vjse . igjen*] Matt.2,1-12. De vise mænd fra Østerland hjalp du tillige på deres vej til Betlehem og hjem igen. - **18***meen*] skade. - **20***staar . faare*] forestår. - **23***forfang*] hindring, skade. - **24***naadige Øyen*] jf.20,9. - **25***befaler*] overgiver til. - **27***Beuare*] bevar. - **28***Huad heller*] hvad enten. - **29***kiøre*] drive, kaste. Her imp.

Poetisk version af rejsebønnen Hb 30.